

IVI MARTIN

12/24 V



Használati Útmutató

PRESIDENT

FIGYELMEZTETÉS !

Használat előtt ügyeljen arra, hogy ne hajtson végre semmilyen folyamatot az antenna csatlakoztatása nélkül ("B" kapcsolat, ami a panel hátsó oldalán található) vagy az SWR beállítása nélkül (Állóhullám- Standing Wave Ratio)! Hasonló tevékenység az erősítő károsodásához vezethet, amelyet a garancia nem fedez.

MULTI-NORMA ADÓ-VEVŐ

Tekintse meg az "F" funkciót a 31. oldalon és a konfigurációs táblázatot a 49. oldalon..

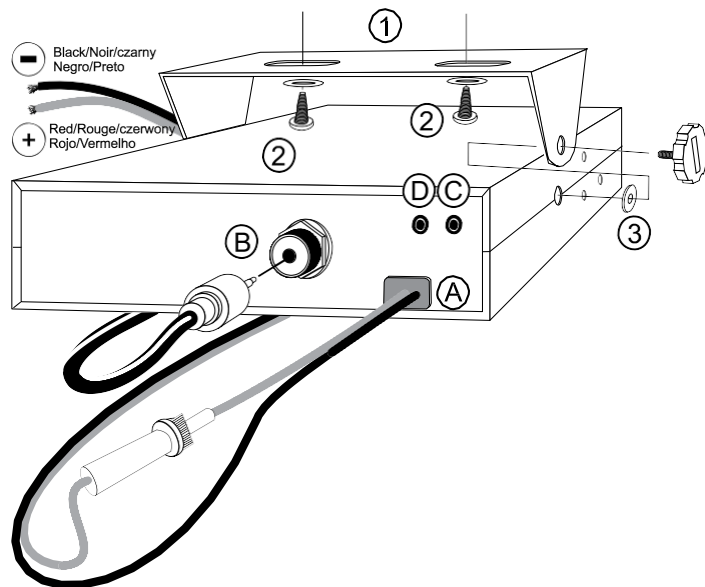
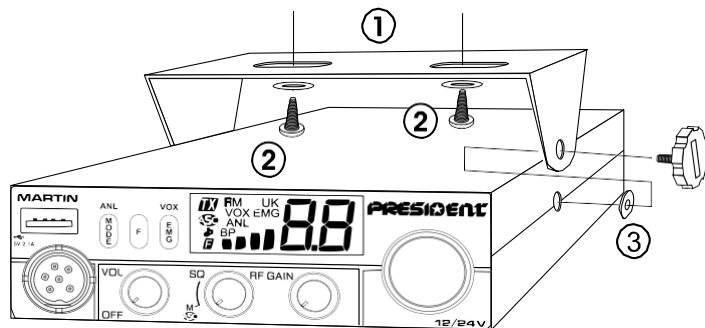
Ezen adó-vevő garanciája csak a vásárlás országában érvényes!

Üdvözljük a CB rádiók új generációjának világában. Az új PRESIDENT rádiótípusok lehetőséget biztosítanak az Ön számára egy minőségi adó-vevő hozzáféréséhez és használatához. A naprakész technológia használatával, amely kiváló minőséget biztosít, egy lépéssel közelebb kerülhet a PRESIDENT MARTIN által nyújtott modern kommunikáció világához. Ezen eszköz a legmegbízhatóbb eszköz a professzionális CB rádió felhasználók számára. Annak érdekében, hogy megbizonyosodjon, hogy eszközünk minden tulajdonságát a legjobb módon használja ki, kérjük olvassa el ezen használati útmutatót figyelmesen a PRESIDENT MARTIN telepítését megelőzően.

A) TELEPÍTÉSI INFORMÁCIÓK

1) HOVA ÉS HOGYAN TELEPÍTSE A CB RÁDIÓJÁT?

- Megfelelően szellőztetett helyre telepítse az eszközt, amely a telepítés szempontjából a legpraktikusabb.
- A CB rádióját úgy telepítse, hogy az ne zavarja a sofőrt vagy az utasokat.
- Ne felejtse el biztosítani a különböző kábeleknek (például: energiakábel, antenna, kiegészítő kábelek) annak érdekében, hogy az ne zavarja sem a vezetőt, sem az utasokat.
- Az eszköz telepítéséhez használja az állványt(1) és a csomagban található öntapadó csavarokat(2) (csavarozás átmérő 3.2 mm). Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt gépjárműben a csavarozás közben.
- Ne felejtse el használni a gumi alátéteket(3) a CB rádió és a tartó között, mivel az alátétek segítenek az elmozdulás és kilazulás megelőzésében.
- Válassza ki a mikrofon állvány telepítési helyét. Ne felejtse el, hogy a mikrofonvezetéknek úgy kell elérnie a vezetőhöz, hogy annak jelenléte ne okozzon problémát senkinek sem.



- Megjegyzés:** Mivel az adó-vevő előoldali mikrofon bemenettel rendelkezik, így felszerelhető a műszerfalra. Ebben az esetben szüksége lesz egy további külső hangszóróra a kommunikáció minőségének növeléséhez (EXT SP csatlakozó ami a hátsó részben található: C). Kérje a forgalmazója tanácsát a CB rádió telepítését illetően.

2) AZ ANTENNA TELEPÍTÉSE

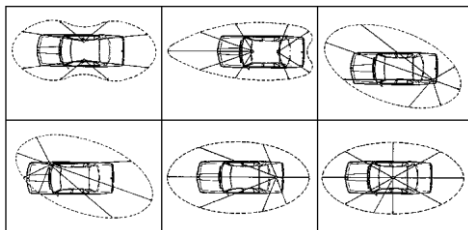
a) Az antenna kiválasztása

- A CB rádiók esetében minél hosszabb az antenna, annál job eredményt kaphat. Kérje a forgalmazója segítségét az antennaválasztásban.

b) A mobilantenna

- Maximális vasfelületre érdemes a felhelyezés tartó segítségével. Az eszközt ne telepítse a szélvédő környezetébe.
- Ha már rendelkezik telepített rádiótelefon antennával az adó-vevő antennának ennél magasabbnak kell lennie.

- Kétféle antennatípus van: Az előre beállított, amit ajánlott megfelelő tartóval használni (pl. az auto tetejére vagy a csomagtartóra is helyezhető). A másik típus a beállítható antenna, ami sokkal nagyobb hatótávolságot biztosít és kisebb tartókkal is használható (lásd § **Hogyan módosítsa az SWR-T, alábbi**).
- A csavarozással rögzítendő antenna esetében megfelelő csatlakozásra van szüksége az antenna és a tartó között. Ennek eléréséhez kicsit karcolja be azt a felületet ahova csavarozni kívánja a csavarokat.
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen kárt a coax kábelben mivel az az eszköz meghibásodásához és rövidzárlathoz vezethet).
- Csatlakoztassa az antennát **(B)**.



**KIMENETI HATÓSUGÁR
MINTA**

c) Fix antenna

- Egy fix pozíciójú antennát fontos minden zavaró eszköztől mentes, tiszta helyre telepíteni. Ha az eszköz rúdhoz van csatlakozva, szüksége lehet az adott törvénykezés előírása szerinti rögzítésre, amihez kérjen szakképzett segítséget. MINDEN PRESIDENT antenna és azok kiegészítői a legmagasabb teljesítményt nyújtják minden CB rádió esetében.

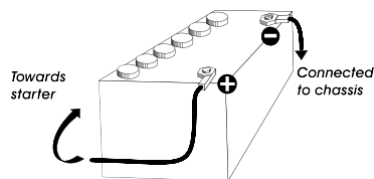
3) ÁRAMELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁS

Az Ön PRESIDENT MARTIN 12/24 V védve van a fordított polarítások által okozott veszélyektől. Ennek ellenére, mielőtt bekapcsolná az eszközt, ellenőrizze az eszköz csatlakozásait. Az eszközt egy folyamatos 12 vagy 24 volt áramkör kell ellássa **A**). Manapság a legtöbb auto és teherautó negatív polaritás tulajdonsággal rendelkezik. Ezen tulajdonságot ellenőrizheti azáltal, hogy megbizonyosodik az akkumulátor negatív termináljának/ az alváz és az eszköz megfelelő csatlakozásáról. Ha ezen helyzet Önénél nem áll fenn, lépjen kapcsolatba a forgalmazójával.

- c) Fontos, hogy az CB rádiója egy folyamatos + és – pólushoz legyen csatlakoztatva. Ajánlott a töltést szolgáltató kábelt közvetlenül az akkumulátorhoz csatlakoztatni, mivel a CB rádió kábeljének az auto rádiójához történő csatlakoztatása növelheti az interferencia valószínűségét.

- d) Csatlakoztassa a piros kábelt (+) az akkumulátor pozitív termináljához, míg a (-) kábelt az akkumulátor negatív terminálhoz
- e) Csatlakoztassa a töltést szolgáltató kábelt a CB rádiójához.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne helyettesítse az eredeti biztosíték egy más értékkel ellátott biztosítékra.



4) ALAPVETŐ MŰVELETEK AZ ESZKÖZ ELSŐ BEINDÍTÁSÁT MEGELŐZŐEN (Jelátvitel és a "push-to-talk/megnyom-és-beszél" gomb használata nélkül).

- a) Csatlakoztassa a mikrofont
- b) Ellenőrizze az antenna kapcsolatokat
- c) Kapcsolja be az eszközt azáltal, hogy a hangerő gombot **VOL (1)** óramutató járásával megegyező irányban fordítja.
- d) Vegye le a némahangolás gombot **SQ (2)** minimum értékre **M**.
- e) Állítsa be a hangerőt egy kényelmes értékre.
- f) Menjen a 20-as csatornára a **ROTARY/forgatható gomb (4)** vagy a **UP/DN/tel-le** gombok segítségével (12) a mikrofonon

- a) Ellenőrizze, hogy az akkumulátor 12 vagy 24 Volt feszültségű-e.
- b) Keresse meg a pozitív és negatív terminálokat az akkumulátoron (a + a piros, a – a fekete.) Ha a töltést szolgáltató kábelt meg kell hosszabbítania, használjon hasonló vagy job minőségű kábelt.

5) HOGYAN MÓDOSÍTSA AZ SWR-T(ÁLLÓHULLÁM)

Figyelmeztetés: Ezen folyamatot csak az első használat esetén és az antenna újrapozicionálásakor használja csak! Ezen módosítást zavaró tényezőktől mentes helyen hajtsa végre!

- * **Módosítás külső SWR-méter segítségével (pl.: TOS-1 PRESIDENT)**

a) SWR-méter csatlakoztatása :

- Csatlakoztassa az SWR-métert a CB rádió és az antenna között olyan

közel a rádióhoz, amennyire csak lehet. Maximum 40cm hosszúságú kábelt használjon, President CA 2C típus ajánlott).

b) Az SWR-méter módosítása:

- Állítsa a CB rádiót a 20-as csatronára (20 AM.)
- Állítsa az SWR-n a pozíciót át **FWD-re**(kalibrálás).
- Nyomja meg a **PTT** "push-to-talk/megnyom-és-beszél" gombot (**11**) a mikrofonon a jelátvitelhez.
- A kalibrálógomb segítségével vigye az index tűt a **t** pozícióba.

- Váltson **REF pozícióba** (SWR szint olvasása). A méteren található olvasat értéke lehetőség szerint minél közelebb legyen az 1-hez. Ha Önnél ez a helyzet nem áll fenn, módosítsa az antennáját az 1 körüli lehetséges érték eléréséhez. (Az 1 és 1.8 közötti SWR szint elfogadható).
- Az antenna módosítását követően szükséges az SWR-méter újrapozícióba állítása.

FIGYELMEZTETÉS: Az esetleg rádiócsatlakozást szolgáló vezetékben keletkező sérülések elkerülése érdekében a PRESIDENT ajánlja, hogy 3 méternél rövidebb vezetékét használjon.

Az Ön adó-vevője innentől kezdve használatra kész.

B) HOGYAN HASZNÁLJA AZ ADÓ-VEVŐJÉT

1) ON/OFF/Ki-Be ~ VOLUME/Hangerő

Bekapcs.: Forgassa a **VOL** gombot(1) óramutató járásával megegyező irányban. Ha a **Gombnyomás píttyegés [Key beep]** aktiválva van(Lásd. menü **KEY BEEP**), a rádió hangot ad ki, azaz bekapcsolt állapotban van. A képernyő röviden megjeleníti a frekvenciasávot (lásd § **FREKVENCIASÁV KIVÁLASZTÁS**).

Kikapcs.: Forgassa a **VOL** gombot (1) óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a rádió hangot nem ad ki. Ekkor a rádió kikapcsolásra került.

Hangerő módosítás: Forgassa el a **VOL** gombot(1) óramutató járásával megegyező irányba a hangerő növeléshez, ellentétesen a csökkentéshez.

2) ASC (Automatikus némahang kontroll) ~ SQUELCH

Elnyomja a nem kívánt háttérzajokat ha nem történik párbeszéd. A némahang irányító nem befolyásolja sem a hangerőt, sem az átvitelt, viszont látványos minőségbeli javulást okoz.

a) ASC: AUTOMATIKUS NÉMAHANG KONTROLL

Világhírű szabadalom, egy PRESIDENT exkluzivitás.

Forgassa el az **SQ** gombot (2) óra.mut.ell., majd a **ASC** jelenik meg. Nincs szükség ismételt kézi módosításra és folyamatos változtatásra, ha az **ASC** aktiválva van. Ezen funkció kikapcsolható, ha a gombot óramut.jár.meg. irányba forgatja. Innentől kezdve a némahang opció ismét manuális funkcióban üzemel, és **ASC** eltűnik az LCD képernyőről.

b) MANUÁLIS NÉMAHANG GOMB [SQUELCH]

Forgassa el az **SQ** gombot(2) óramut.jár.meg. irányban pontosan arra a pontra, ahol a háttérzaj eltűnik. Ezen módosítást precizitással kell végrehajtani, mivel maximum szint esetén csak a legerősebb jel kerül fogadásra.

3) RF ERŐSÍTÉS

Forgassa el az **RF GAIN** gombot(3) a jelfogadás érzékenység beállításához. Állítsa maximum pozícióra a gombot a hosszútávú jelfogadáshoz. Csökkentheti az **RF GAIN** szintet a torzítás elkerülése érdekében abban az esetben, ha beszélgetőpartner tartózkodik a közelben. Csökkentse az erősítést a jelfogadó egységen ha olyannal beszélget, aki nem rendelkezik **RF POWER felszereléssel**.

4) TEKERHETŐ GOMB

Forgassa el a **tekerhető** gombot (4) a csatornamódosításhoz. Óramutató járásával megegyező irányban a növeléshez, ellenkező irányban a csökkentéshez.

Lásd. § **Fel/Le gombok a mikrofonon**

5) LCD képernyő



TX

Jelátvitel kijelzés

FIM

AM mód kiválasztva

FM

FM mód kiválasztva

UK

FM mód kiválasztva (csak **U** konfiguráció / **ENG**)

VOX

VOX funkció aktiválva

EMG

Sürgősségi csatorna (1 vagy 2) aktiválva

ASC

Automatikus Némahang kontr. akt.

ANL

ANL szűrő aktiválva

BP

Jelfogadás hang [Roger Beep] funkció akt.

BP

Gombnyomás píttyegés

BB

MENÜ mód aktiválva

BB

Aktív csatorna kijelzése

BB

SCAN funkció aktiválva (a pont villog)



TX vagy RX energia kijelző

6) SÜRGŐSSÉGI CSATORNÁK ~ SÜRGŐSSÉGI CSATORNA BEÁLLÍTÁS VOX- VOX BEÁLLÍTÁSA (Rövid gombnyomás)

A sürgősségi csatornák automatikusan kiválasztásra kerülnek az **EMG** gomb megnyomásával(8). Első gombnyomás: a sürgősségi csatorna 1 aktiválódik. Második gombnyomás: A 2 sürgősségi csatorna aktiválódik. Harmadik gombnyomás: A jelenlegi csatornára történő visszatérés. Az "EMG" motívum jelenik meg a képernyőn a sürgősségi csatorna opció aktiválásakor.

Az alapértelmezett sürgősségi csatornák: **9/AM (1)** és a **19/ AM (2)** csatorna.

Megjegyzés: Egy sürgősségi csatorna aktiválása meggátolja a modulációs mód megváltoztatását (AM / FM / UK) vagy engedélyezi/korlátozza a **VOX** funkciót. Ha a **Gombnyomás pilyegés[key beep]** aktiválva van, hangalapú hibaüzenetet kap.

SÜRGŐSSÉGI CSATORNA BEÁLLÍTÁSA

A sürgősségi csatornák beállíthatók (modulációs mód és csatorna).

1. Nyomja meg röviden az **EMG** gombot (6) amíg módosítandó sürgősségi csatorna nem aktiválódik.
2. Nyomja meg hosszan 1 másodpercig az **EMG** (6) gombot, míg megjelenik és villogni fog a képernyőn.
3. Ha szükséges, használja a **MODE/mód** gombot(8) a modulációs mód megváltoztatásához:AM, FM vagy FM UK (**U konfigurációban csak**)
4. Forgassa el a **Forgatható** gombot (4) a sürgősségi csatorna kiválasztásához.
5. Nyomja meg a **PTT** gombot(11) a mentéshez és kilépéshez. Ha a **Gombnyomás pilyegés** funkció aktív, hosszú pilyegést fog hallani megerősítésként.
6. Ha semmilyen gombot nem nyom meg 5 másodpercig, az eszköz automatikusan kilép **SÜRGŐSSÉGI CSATORNA** módból mentés nélkül.

VOX (Hosszú gombnyomás)

A **VOX** funkció lehetőséget nyújt a jelátvitelre az eredeti mikrofonba(vagy a választott vox mikrofonba) történő beszéd közben a PTT gomb megnyomása nélkül. (11). Az eredeti mikrofon korlátozásra kerül.

Nyomja meg hosszan a **VOX** gombot (6) a VOX funkció aktiválásához. Egy "VOX" jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg hosszan ismét a **VOX** gombot (6) a funkció leállításához, így a VOX eltűnik.

VOX BEÁLLÍTÁSA (F + VOX kombináció)

1. Nyomja meg az **F** gombot (7), majd nyomja meg a **VOX** gombot (6). A "VOX" villog, a jelenlegi beállítások és értékek jelennek meg. Három

módosítható paraméter jelenik meg **VOX**: Sensitivity/Érékenység L / Anti-vox szint A / Vox delay time/Vox késleltetési idő t.

- 2a. Forgassa el a **forgatható** gombot (4), vagy használja az **UP/DN** gombot (12) a mikrofonon a jelenlegi paraméterek módosításához, majd nyomja meg az **F** gombot (7) a következő érték kiválasztásához, vagy...
- 2b. Nyomja meg először az **F** gombot (7) egy másik paraméter kiválasztásához, majd forgassa el a forgatható gombot, vagy használja az **UP/DN** gombot (12) a mikrofonon a jelenlegi érték módosításához.
3. Ha minden módosítással végzett, nyomja meg a **PTT** gombot (11) a mentéshez és kilépéshez. Ha a **Gombnyomás pilyegés** funkció aktív, egy hosszú hangalapú megerősítést fog hallani. (Lásd-> Gombnyomás pilyegés).
4. Ha semmilyen gombot nem nyom meg 5 másodpercig, az eszköz automatikusan kilép a **VOX BEÁLLÍTÁS** funkcióból mentés nélkül.
- **Érékenység L**:Lehetőséget nyújt a mikrofon módosítására (eredeti vagy választott vox mikrofon) a legnagyobb átviteli minőség érdekében. Módosítható szint: 1-(magas) 9(alacsony szint). Alapértelmezett: 5.
- **Anti-Vox A**: Lehetőséget nyújt a körülvető zajok átvitelének korlátozására. A szint beállítható. AF (Némahang szinthez mérten)és 0-tól (anti-vox nélkül) 9-ig (alacsony szint). Alapértelmezett érték: AF.
- **Késleltetés t**: Lehetőséget nyújt az átvitelben történő késleltetésre aztáltal, hogy a beszéd után szünetet hagy. A szint beállítható 1-től (rövid késleltetés) 9-ig (hosszú késleltetés). Alapértelmezett érték: 1.

A **VOX BEÁLLÍTÁS** nem aktiválja a **VOX** funkciót.

7) F (Rövid gombnyomás)

Lehetőséget nyújt a funkciók **beállítására/megerősítésére.(pl. § VOX BEÁLLÍTÁS)**. Ezen gomb egyedüli megnyomása nem tartalmaz funkciót. Lásd. § **FREKVENCISÁV KIVÁLASZTÁSA**.

8) MODE/-ANL

MOD(röv.ny.)

Nyomja meg röviden a **MODE** gombot (8) a modulációs mód kiválasztásához:AM vagy FM. A kiválasztott mód megjelenik a képernyőn. A modulációs módjának egyeznie kell beszélgetőpartnérel.

- **Frekvencia moduláció / FM**: közeli kommunikáció esetén nyílt terepen történő alkalmazásban.
- **Amplifikáló Moduláció / AM**: Közepes távolságú kommunikáció esetén gátló tényezőkkel (leginkább használt mód).

U konfigurációban csak: A **MODE** gomb (8) segít az **ENG** vagy **CEPT** sávválasztásban. A "UK" jelenik meg, ha **ENG** frekvenciasáv kerül kiválaszt-

tásra. Ha a **CEPT** frekvenciasáv kerül kiválasztásra, a **"UK"** motívum eltűnik a képernyőről.

ANL (Hosszú gombnyomás)

Automatikus zajcsökkentő. Ez a szűrő lehetőséget nyújt a háttérzajok és interferenciák szűrésére és korlátozására.

Nyomja meg hosszan az **ANL** gombot **(8)** az ANL szűrő **aktiválásához/kikapcsolásához**. Az **"ANL"** motívum megjelenik a képernyőn, ha a szűrő aktiválásra kerül.

Megjegyzés: Az **ANL** szűrő csak AM módban működik.

9) USB TÖLTŐ CSATLAKOZÓ

Az **USB** csatlakozó **(9)** használható az 5V-2.1A töltetőségű okostelefonok, tabletek és más hasonló eszközök esetében.

10) 6 PIN MIKROFON CSATLAKOZÓ

A csatlakozó az adó-vevő elülső oldalán található, így az eszköz használható műszerfalon is.

Lásd. *Bekötési táblázat*

11) PTT (Push To Talk/Megnyom-és-beszél gomb)

Ez egy jelátvitelt szolgáló gomb. Nyomja meg **PTT** gombot üzenetátvitelhez. Engedje fel a gombot a beérkező üzenet **hallgatásához**.

TOT (Time Out Timer/Időtúllépés időzítő)

Ha a **PTT** gomb általi jelátvitel **(11)** vagy a **VOX** funkció tovább tart mint 3 perc, a képernyő villogni fog ezt követően a jelátvitel befejeződik. Egy ptyegést fog hallani amíg a **PTT** gombot **(13)** fel nem engedi.

12) UP/DN- FEL/LE GOMBOK A MIKROFONON

~ SCAN FEL/LE GOMBOK (Rövid gombnyomás)

Nyomja meg az **UP/DN** gombokat **(12)** a mikrofonon a csatornaváltáshoz. **UP/FEL** a csatormaszám növeléshez és **DN/LE** a csatormaszám csökkentéshez. Lásd **FORGATHATÓ GOMB**.

SCAN (Nyomja meg nagyon hosszan)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a FEL vagy a LE gombot **(12)** ± 7 másodpercig amíg egy sípoló hang nem jelzi, hogy a **SCAN/Áttekintés** funkció aktiválásra került. Egy pont jelenik meg a kettő számjegy között, ami jelzi, hogy a funkció aktiválásra került.

A keresés befejeződik, amint a kereső egy zsűfolt csatornát talál. A keresés automatikusan megkezdődik 3 másodperccel a jelátvitel követően, ha nem kerül semmilyen gomb megnyomásra. **SCANNING/Keresés** módban forgassa el a forgatható gombot **(4)** vagy nyomja meg a FEL/LE gombokat **(12)** a mikrofonon a keresés irányának megváltoztatásához. Nyomja meg a **PTT** gombot **(11)** a kilépéshez. A két számjegy közötti pont eltűnik az LCD képernyőről.

A) DC-POWER TERMINÁL(13.2 V / 26.4 V)

B) ANTENNA CSATLAKOZÓ (SO-239)

C) JACK CSATL. KÜLSŐ HANGSZÓRÓHOZ (8 ~, Ø 3.5 mm)

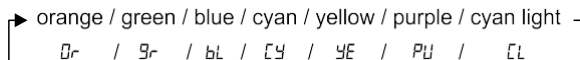
D) JACK CSATL. VOX MIKROFONHOZ (8 ~, Ø 2.5 mm)

C) AZ ESZKÖZ BEKAPCSOLÁSI FUNKCIÓI

1) SZÍNEK

Ez a funkció lehetőséget nyújt az LCD képernyő háttérfényének kiválasztásához.

1. Kapcsolja be az elektromos ellátást a **MODE/MÓD** gombbal **(8)**. A színnek megfelelő betű fog a képernyőn villogni.
2. Forgassa el a **Forgatható** gombot **(4)** vagy használja a FEL/LE gombokat **(12)** a mikrofonon a szín kiválasztásához. 7 lehetséges szín közül választhat:
3. orange/sárga green/zöld blue/kék cyan/cián yellow/citromsárga purple/lila



4. Nyomja meg a **PTT** gombot **(11)** a megerősítéshez és kilépéshez. Ha a **Gombnyomás ptyegés** funkció aktív, egy hosszú megerősítő hangot fog hallani a művelet végén (lásd **Gombnyomás ptyegés**).
5. Ha semmilyen gombot nem nyom meg a következő 5 másodpercben, az eszköz automatikusan kilép a **SZINBEÁLLÍTÁS** funkcióból mentés nélkül.

Alapértelmezett **Or-SZÍN:** (orange-Narancssárga).

2) GOMBNYOMÁS PTYEGÉS [KEY BEEP]:

Ha ez a funkció aktív, egy ptyegő hangot fog hallani gombnyomás esetén, pl. csatornaváltáskor. A **"BP"** motívum jelenik meg a képernyőn ha a funkció aktív.

1. Kapcsolja be az eszközt, miközben a **DN/LE** gombot nyomja **(12)** a mikrofonon. A képernyő egy **"BP"** motívumot jelez a jelenlegi státuszban: **OF** vagy **On**.
2. Ismételje meg az 1 pontot amíg el nem éri a kívánt helyzetet.
3. Engedje fel a **DN/LE** gombot a mikrofonon. (Alapértelmezett: **On**)

3) JELFOGADÁS PITYEGÉS [ROGER BEEP]

Ha ez a funkció aktív, egy  jelenik meg a képernyőn.

A jelfogadás pityegés akkor hallható, ha a **PTT** gombot (11) felengedi a mikrofonon annak érdekében, hogy beszélgetőpartnerét hallhassa. Eredetileg az adó-vevők egyirányúak, azaz nem lehetséges a beszélgetés és hallgatás egyszerre amint az a telefonkészülökön lehetőséget. Ha befejezte a beszélgetést, akkor általában jelez a következőképp "Vettem" angolul: "Roger". Ez a szó hanggal kerül helyettesítésre.

1. Kapcsolja be az eszközt miközben megnyomja az **UP/FEL** gombot (12) a mikrofonon. A  képernyő megejeleníti a dal ikont a jelenlegi státusszal: *OF* vagy *On*.
2. Ismétlje meg az **1-es** pontot amíg el nem éri a kívánt helyzetet.
3. Engedje fel az **UP/FEL** gombot a mikrofonon.
Ha a funkció aktív, egy **"BP" motívum** jelenik meg a képernyőn.

Az alapvető **JELFOGADÁS PITYEGÉS mód** : *OF*.

4) FREKVENCIASÁV KIVÁLASZTÁS

(Konfiguráció: **EU; PL; d; EC; U; In**)

A frekvenciasávot az használt ország szerint kell kiválasztani. Ne használni más típusú konfigurációt. Néhány ország esetében felhasználói engedélyre van szükség. (Lásd. táblázat 50. oldal).

1. Kapcsolja be az eszközt mielőtt megnyomja az **F** gombot (7). Az adott konfigurációs mód betűje fog a képernyőn villogni.
2. A konfigurációs mód váltáshoz használja a **FORGATHATÓ** gombot (4) az eszközön vagy a **UP-fel/DN-le** gombokat (12) a mikrofonon.
3. Ha a konfiguráció kiválasztásra került, nyomja meg az **F** gombot (7) az első másodperc folyamán. A megegyező konfiguráció betűje folyamatosan villogni fog és egy hangalapú megerősítést fog hallani.
4. Ezen ponton erősítse meg a kiválasztott opciót azáltal, hogy kikapcsolja az eszközt majd ismét visszakapcsolja azt.

Lásd: frekvenciasáv táblázat a 45 oldaltól a 47-ig/ konfigurációs táblázat a 49. oldalán található táblázatban.

5) ÚJRAINDÍTÁS

Állítson vissza minden- a felhasználó által beállított- beállítást és térjen vissza a gyári beállításokhoz.

1. Kapcsolja be az eszközt miközben megnyomja a z **r5 EMG** gombot (6).
2. Hosszan nyomja meg az **F** gombot (7) a visszaállításához. Egy hosszú pityegést fog hallani megerősítésként és hogy az inicializáció megtörtént.
3. Ha nem nyom meg más gombot 5 másodpercen belül vagy **PIT** gombot nyomja meg a visszaállítás nem történik meg és az eszköz kilép.

D) TECHNIKAI TULAJDONSÁGOK

1) ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Csatornák	40
- Modulációs módok	: AM / FM
- Frekvenciatartomány	: 26.965 MHz-től 27.405 MHz-ig
- Antenna impedencia	: 50 ohm
- Tápegység	: 13.2 V / 26.4 V
- Eszköz méretei	: 115 (L) x 165 (P) x 35 (H) mm
- Eszköz súlya	: 0.571 kg
- Tartalmazott kiegészítők	: 1 elektret mikrofon :FEL/LE gombos telepítő váz/állvány, csavarok és biztosítékkal ellátott töltéskábel.

2) JELÁTVITEL

- Frekvencia	: +/- 200 Hz
- Hordozó energia	: 4 W AM / 4 W FM
- Átviteli interferencia	: 4 nW (- 54 dBm)
- Audió válasz	: 300 Hz-től 3 kHz-ig AM/FM
- Kibocsátott energia	: 20 µW
- Mikrofon érzékenysége	: 3.0 mV
- Igénybevétel	: < 2 A maximum modulációval (13.2 V) < 1 A maximum modulációval (26.4 V)
- Modulált jeltorzulás	: 2 %

3) JELFOGADÁS

- Max. érzékenység: 20dB	: 0.5 µV - 113 dBm (AM) 0.35 µV - 116 dBm (FM)
- Frekvenciaválasz	: 300 Hz-től 3 kHz-ig ; AM/FM
- Határos csatorna érzékenység	: 60 dB
- Maximum audio energia	: 3 W
- Zajérzékenység	: minimum 0.2 µV - 120 dBm maximum 1 mV - 47 dBm
- Frekvenciakép elutasítás érték	: 60 dB
- Általános frekvenciakép elut.	: 70 dB
- Igénybevétel	: 180 ~ 500 mA maximum (13.2 V) 90 ~ 250 mA maximum (26.4 V)

E) PROBLÉMAMEGOLDÁS

1) A RÁDIÓJA NEM KÖZVETÍT JELET VAGY AZ ÁTVITEL ALACSONY MINŐSÉGŰ:

- Ellenőrizze, hogy az antenna megfelelően van-e csatlakoztatva és az SWR megfelelően van-e beállítva.

- Ellenőrizze, hogy a mikrofon megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy a programozott konfiguráció a megfelelő változat-e. Lásd (táblázat 49. oldalon).

2) A RÁDIÓJA NEM FOGAD JELET, VAGY A JELFOGADÁS GYENGE MINŐSÉGŰ:

- Ellenőrizze hogy az **RF GAIN (3)** maximum értékre van-e állítva.
- Ellenőrizze, hogy a némahang szint megfelelően van-e beállítva.
- Ellenőrizze, hogy a hangerő **(1)** kényelmes értékre van-e beállítva.
- Ellenőrizze, hogy az antenna megfelelően van-e csatlakoztatva és hogy az SWR megfelelően van-e beállítva.
- Ellenőrizze, hogy ugyanazt a módulációs módot alkalmazza-e mint a beszélgetőpartnere.
- Ellenőrizze, hogy a programozott konfiguráció a megfelelő-e. (Lásd. táblázat 49. oldal).

3) A RÁDIÓJA NEM KAPCSOL BE

- Ellenőrizze a tápegységet.
- Ellenőrizze a csatlakoztatott vezetékeket.
- Ellenőrizze a biztosítékot.

F) HOGYAN TOVÁBBÍTSON VAGY FOGADJON ÜZENETET ?

Most, hogy végzett a használati útmutató elolvasásával, bizonyosodjon meg róla még egyszer, hogy a CB rádiója használatra kész (pl.: ellenőrizze, hogy az antenna megfelelően csatlakoztatva van-e.)Nyomja meg a «push-to-talk» gombot **(12)** majd jelentse be üzenetét a következőképpen «Figyelem állomások, átviteli teszt», így lehetőséget kap a tisztaság és jelerősség ellenőrzésére. Engedje fel a gombot és várjon a válaszra. Hasonló választ kell kapjon: «Erős, érthető/tiszta».

Ha egy hívó csatornát használ(19) és kommunikációba lépett valakivel, gyakori bevett szokás egy másik elérhető csatorna választása, hogy ne blokkolja a hívó csatornát.

H) SZÓJEGYZES ES NEMZETKOZI ABECÉ

NEMZETKÖZI FONETIKUS ÁBECÉ

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliett	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrott	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

TECHNIKAI SZÓKINC:

AM	: Amplitúdó moduláció
CB	: Civil sáv
CH	: Csatorna
CW	: Folyamatos Hullám
DX	: Hosszútávú összeköttetés
DW	: Kettőzött megtekintés
FM	: Frekvencia moduláció
GMT	: Greenwich időzóna
HF	: Magas frekvencia
LF	: Alacsony frekvencia
LSB	: Alacsony melléksáv
RX	: Fogadó
SSB	: Egyedüli oldalsáv
SWR	: Allóhullám
SWL	: Rövid hullám
Listening SW	: Rövidhullám hallgatás
TX	: CB adó-vevő
UHF	: Ultramagas frekvencia
USB	: Felső oldalsáv
VHF	: Nagyon magas frekvencia

CB NYELVEZET

Advertising	: Rendőrautó fényszórói
Back off	: Lassíts
Basement	: 1-es csatorna
Base station	: Fix beállítású CB
Bear	: Rendőr
Bear bite	: Gyorshajtás bírság
Bleeding	: Rendőrség
Big slab	: Főút
Bigging the channel	: Főcsatorna
Blue boys	: Rendőrség
Break	: Engedélykérés a párbeszédbe csatlakozáshoz
Breaker	: CB-s aki csatlakozni akar a társ.-hoz
Clean and green	: Rendőrségtől mentes
Cleaner channel	: Kisebb interferenciájú csatorna

Coming in loud and proud	: Jó jelfogadás
Doughnut	: Kerék
Down and gone	: CB kikapcsolása
Down one	: Menj 1 csatornával le
Do you copy?	: Értve?
DX	: Hosszútávú
Eighty eights	: Viszlát/csók
Eye ball	: CB-s találkozó
Good buddy	: CB-s bajtárs
Hammer	: Gyorsító
Handle	: CB rádiós becenév
Harvey wall banger	: Veszélyes sofőr
How am I hitting you?	: Hogy fogadod a jelem?
Keying the mike	: PIT gomb folyamatos nyomása beszéd nélkül
Kojac with a kodak	: Rendőr radar
Land line	: Telefon
Lunch box	: CB beállítás
Man with a gun	: Rendőr radar
Mayday	: SOS
Meat wagon	: Ambulancia
Midnight shopper	: Tolvaj
Modulation	: Beszélgetés
Negative copy	: Nincs válasz
Over your shoulder	: Pont mögötted
Part your hair	: Viselkedj, rendőrség mögötted
Pull your hammer back	: Lassíts le
Rat race	: Telített forgalom
Rubberbander	: Új CB-s
Sail boat fuel	: Szél
Smokey dozing rendőrautó	: Parkoló
Smokey with a camera	: Rendőr radar
Spaghetti bowl	: Váltás
Stinger	: Antenna
Turkey	: Buta CB-s
Up one	: Menj 1 csatornát feljebb
Wall to wall	: Szinte mindenhol
What am I putting to you?	: Kérlek adj 5 meter olvasatot

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

*Ezennel a Groupe President Electronics kijelenti, hogy az alábbi
CB rádió felszerelés:*

Márka: PRESIDENT

Típus: TXPR218

Forgalmazási Név: MARTIN

a 2014/53/EU rendelettel összhangban van.

*Az alábbi EU nyilatkozat teljes szövege a következő
hivatkozásban megtekinthető:
<https://president-electronics.com/DC/TXPR218>.*

ÁLTALÁNOS GARANCIAFELTÉTELEK

Ezen termék garanciaideje 2 év a vásárlás országában bármilyen fajta gyártási meghibásodás esetén, amelyet a technikai osztályunk megerősítése által bírálunk el. *A PRESIDENT eladás utáni szolgáltatása fenntartja jogait a garancia megszakítására abban az esetben, ha a károsodás egy- nem a PRESIDENT által forgalmazott- antenna használatából eredeztethető és a károsodás annak tulajdonítható. A PRESIDENT antennák esetében a garancia 3 évre bővített szisztematikusan, melynek által a teljes garancia időszaka 5 év. Ennek érvényesítéséhez a garancialevelet juttassa vissza a vásárlást követő 30 napon belül a Groupe President Electronics cég Vásárlás utáni Szolgáltatójának , vagy annak egyéb alvállalatainak.

Ajánlott az alábbi feltételek figyelmes elolvasása, mivel azon figyelmen kívül hagyása a garanciát érintő előnyök elvesztésével járnak.

- Az érvényességhez a garancialevelet vissza kell küldeni a vásárlást követő 1 hónapon belül.
- Kérjük tölts ki a garancialevelet-amit ezen oldal jobb oldalán talál- és annak megfelelő módján csatolja le (a ponttal jelzett részt válassza le) és küldje vissza.
- A javítások költségmentesek és a szállítás költsége cégünket terheli.
- A javítandó eszközzel együtt csatolja a vásárlást igazoló dokumentumot.
- A garancialevelen található dátumoknak egyeznie kell a vásárlási bizonylathoz található adatokkal.
- Ne kezdjen az eszköz telepítéséhez a használati útmutató elolvasása nélkül.
- A garancia nem foglalja magában a pótalkatrészek elküldését, cserét.

Kivételek (melyeket a garancia nem fedez):

- Baleset, nem megfelelő csomagolás vagy ütés által okozott károsodás.
- A tranzisztorok, mikrofonok, fények, biztosítékok nem megfelelő telepítése és az előírásoktól eltérő használata (beleértve az antenna túl magas töltésű használatát, a kimeneti tranzisztorokon alkalmazott túl magas feszültséget (SWR), polaritások felcserélése, nem megfelelő kapcsolás, túlfeszültség,...)
- A garanciaidő nem bővíthető ki a termék hiányából adódóan amíg az javításon esik át. Szintén nem bővíthető ki a kiegészítő részekre sem...

- Azon adó-vevő esetében, amelyen módosításokat hajtottak végre, a garancia érvényességét veszíti azon esetben, ha a módosításokat egy arra nem felhatalmazott személy hajtotta végre.

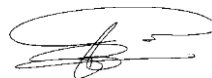
Ha hibás működést észlel:

- Ellenőrizze az eszköze áramellátását és a biztosíték minőségét.
- Ellenőrizze, hogy az antenna és a mikrofon megfelelően csatlakoztatva vannak-e.

- Ellenőrizze, hogy a némahang szint megfelelően van-e beállítva és a konfiguráció megfelelő-e.
- A garancia lejárta követően bármilyen javítás és szállítás az ügyfelet terheli.
- Őrizzen meg minden dokumentumot a garanciális időszak lejárta után, vagy ha eladja a készüléket más személynek.
- Meghibásodás esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazójával, aki a további lépésekről gondoskodik.
- Abban az esetben, ha a garancia által nem fedezett kár történik, egy előzetes árbecslést kell végrehajtani bármilyen javítást megelőzően.

Köszönjük, hogy bizalmat ad a PRESIDENT termékeinek. Ajánlott ezen használati útmutató elolvasása annak érdekében, hogy az eszközt teljes minőségében tudja használni. Ne felejtse el az eltávolítható garancialevelet visszajuttatni. Ezen folyamat fontos az eszköze azonosítása érdekében és a gördülékeny szolgáltatás végrehajtásához.

Technikai és
Minőség Menedzser




#

Vásárlás Dátuma :

Típus : CB Radio MARTIN

Szériaszám:

.....

FORGALMAZÓI PECSÉT NÉLKÜL A
GARANCIA NEM ÉRVÉNYES



TABEAU DES FRÉQUENCES pour EU / EC / U (CEPT)
TABLA DE FRECUENCIAS para EU / EC / U (CEPT)
EU / EC / U (CEPT) FREKVENCIATÁBLÁZAT
TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla EU / EC / U (CEPT)

N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość	N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

TABEAU DES FRÉQUENCES pour U (ENG)
TABLA DE FRECUENCIAS para U (ENG)
U (ENG) FREKVENCIATÁBLÁZAT
TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla U (ENG)

N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość	N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

TABLEAU DES FRÉQUENCES pour d
TABLA DE FRECUENCIAS para d
d FREKVENCIATÁBLÁZAT
TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla d

N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość	N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość	N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

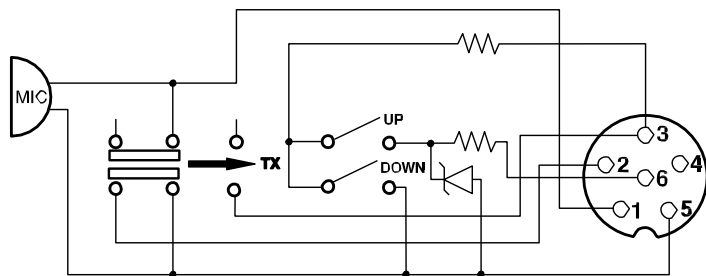
TABLEAU DES FRÉQUENCES pour PL
TABLA DE FRECUENCIAS para PL
PL FREKVENCIATÁBLÁZAT
TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla PL

N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość	N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

TABLEAU DES FRÉQUENCES pour In
TABLA DE FRECUENCIAS para In
IN FREKVENCIATÁBLÁZAT
TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla In

N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość	N° du canal N° Canal Csatorna Kanał	Fréquences Frecuencia Frekvencia Częstotliwość
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

PRISE MICRO À 6 BROCHES • CONEXIÓN DEL MICRO 6 PINS
6-PIN MIKROFON CSATLAKOZÓ • WTYK MIKROFONU 6-
PIN



1	Modulación	Modulación	Moduláció	Modulacja
2	RX	RX	RX	RX
3	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - FEL/LE	TX - UP/DOWN
4				
5	Masse	Masa	Álap	Masa
6	Alimentation	Alimentación	Áramforrás	Zasilanie

NORMES • F - NORMAS • F - NORMÁK • F - NORMY • F

Nº	Code	Frequency	FM Channel	AM Channel	Country	CH 19	CH 9
1	<i>EU</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	AM	AM
2	<i>PL</i>	26.960 ~ 27.400	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL	AM	AM
3	<i>d</i>	26.565 ~ 27.405	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	CZ, DE, SK	FM	AM
4	<i>EC</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	-	MT	FM	FM
5	<i>U</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	UK	FM	FM
		27.60125 ~ 27.99125	ENG 40 Ch (4W)	-		FM	FM
6	<i>In</i>	26.965 ~ 27.275	27 Ch (4W)	27 Ch (4W)	IN	AM	AM

Remarque : Dans la configuration **U** : le bouton **MODE (8)** permet de **sélectionner** la bande de fréquence **ENG** ou **CEPT**. **"UK"** s'affiche lorsque la bande de fréquence

ENG est sélectionnée. Lorsque la bande de fréquence **CEPT** est sélectionnée, **"UK"** disparaît de l'afficheur (voir tableau page 45).

Observación: En la configuración **U**: el botón **MODE (8)** permite **seleccionar** la banda de frecuencia **ENG** o **CEPT**. **"UK"** aparece en la pantalla cuando la banda de frecuencia **ENG** esta seleccionada. Cuando la banda de frecuencia **CEPT** esta seleccionada, **"UK"** desaparece de la pantalla (Véase la tabla pagina 45).

Megjegyzés: **U** konfigurációban: A **MODE/Mód** gomb **(8)** lehetőséget nyújt az **ENG** vagy **CEPT** frekvenciasáv kiválasztására. A **"UK"** motívum jelenik meg a képernyőn ha az **ENG** frekvenciasáv kerül kiválasztásra. Ha a **CEPT** frekvenciasáv kerül kiválasztásra, az **"UK"** eltűnik a képernyőről (lásd. táblázat. 45. oldal).

Uwaga: W konfiguracji **U**: Przycisk **MODE (8)** pozwala wybrać pasmo częstotliwości **ENG** lub **CEPT**. Komunikat „**UK**” zostanie wyświetlony, gdy wybrano częstotliwości **ENG**. Po wybraniu pasma częstotliwości **CEPT** komunikat „**UK**” znika z wyświetlacza (patrz tabela na stronie 45).

La bande de fréquence et la puissance d'émission de votre appareil doivent correspondre à la configuration autorisée dans le pays où il est utilisé.

La banda de frecuencias y la potencia de emisión de su aparato deben corresponder a la configuración autorizada en el país donde él es utilizado.

Az Ön adó-vevőjének frekvenciasávja és átviteli energiája összhangban kell legyen az adott országban alkalmazott konfigurációs beállításokkal.

Częstotliwość oraz moc nadawania Twojego radiotelefonu musi być zgodna z wymaganiami kraju, w którym jest on używany.

Pays dans lesquels il existe des limitations particulières (Licence¹ / Register²)
 Countries in which there are particular restrictions (Licence¹ / Register²)
 Países en los cuales existe algún tipo de limitación (Licencia¹ / Registro²)
 Kraje, w których występują pewne restrykcje (Licencja¹ / Rejestracja²).

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK
Licence ¹														!					!				!								
Register ²																											!				
AM																							!								
BLU / SSB																							!								

+!!! ORSZÁGOK, AHOL KORLÁTOZÁS VAN ÉRVÉNYBEN (LICENC ÉS NYILVÁNTARTÁS)

Dernière mise à jour de ce tableau sur le site : www.president-electronics.com, rubrique «les Postes Radio-CB» puis, «La CB PRESIDENT et l'Europe».

Le rogamos encontrar la última versión de esta información en nuestro sitio web www.president-electronics.com en la página «Emisoras de radio-cb» / «PRESIDENT y la reglamentación en Europa».

Kérjük látogassa meg a frissített táblázatunkat a következő weboldalon: www.president-electronics.com, page «The CB radios» then «President Radio CB and Europe».

Ostatnia aktualizacja tej tabeli na stronie www.president-electronics.com, rubryka "les Postes Radio-CB" i "La CB PRESIDENT et l'Europe".



SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sete - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com> E-mail : groupe@President-electronics.com



1966/11-18 v1.04

president